



MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Incapacité à suivre ces avertissements exactement peuvent entraîner de grave blessures, des pertes de vie ou des dommages matériels.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UN ODEUR DE GAZ:

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

INSTALLATEUR:

Laissez ce manuel avec l'appareil

PROPRIÉTAIRE:

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure

Série Fiberglow^{MD} (GL30NE illustré)



POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT

**CERTIFIÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES:
CSA 2.26 ET ANSI Z21.60 POUR DES APPAREILS DÉCORATIF DE GAZ POUR
INSTALLATION DANS DES FOYERS À COMBUSTIBLES SOLIDES**



Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada / 103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 1(866)820-8686 • www.napoleon.com • hearth@napoleon.com

consignes de sécurité

FR

! AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.**
- **Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereuse et est interdite.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- S'assurez que la porte vitrée est ouverte ou retirée de l'appareil lorsque vous allumez le pilote pour la première fois et lorsque le gaz est épuisé.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie, ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée et jamais obstruer l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts, avec les exceptions de modèles; GSST8 et GT8.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs, des chaussures de protection et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de ventilation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Haute pression endommagera la soupape. Débrancher la tuyauterie d'alimentation en gaz avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression d'essai au-dessus de 1/2 psig. Fermer l'arrêt manuel du soupape avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression égale ou inférieure à 1/2 psig (35mb).
- L'appareil ne doit pas être utilisé aux températures au-dessous de zéro (32°F / 0°C). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zéro avant le fonctionnement, avec l'exception de modèles; GSS36, GSS42; ces appareils sont adaptés pour 0°F / -18°C.
- **Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**
- **Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.**
- **Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.**
- **En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.**
- Les meubles ou autres objets doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds (1.22m) du devant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, l'appareil demeurera chaud pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de l'appareil pour connaître les écrans de protection et les protections du foyer offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces écrans de protection et les protections du foyer doivent être fixés au plancher.
- **Tout écran de protection, garde ou barrière enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.**
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Si l'appareil s'éteint, n'allumez pas l'appareil jusqu'à ce que vous donniez de l'air frais. Si l'appareil continue de s'éteindre, faire réparer. Garder propres le brûleur et le compartiment de contrôle.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Ne laissez pas les ventilateurs souffler directement sur l'appareil. Empêchez les courants d'air de modifier l'apparence de la flamme.



AVERTISSEMENT



LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFOUILLI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fournie avec l'appareil et sera installée pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

⚠️ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas une soufflerie intégrée, un échangeur de chaleur intégré ni un autre accessoire non approuvé pour cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié, si équipé.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil, si équipé.
- **Seulement les portes/façades certifiées pour l'appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.**
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Le carbone ou la suie ne doit pas se produire dans un appareil sans évent car il peut être distribué dans une zone habitable de votre maison. Si vous remarquez des signes de carbone ou de suie, éteignez immédiatement votre appareil et arrangez-le pour le faire entretenir par un technicien qualifié avant de l'actionner à nouveau.
- Si équipé, l'écran doivent être (fermez) en place pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut conduire à la mort; les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe, avec céphalées, vertiges et/ou des nausées. Si vous présentez ces signes, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Obtenir l'air frais! Faire réparer l'appareil. Certaines personnes; les femmes enceintes, les personnes ayant une maladie cardiaque ou pulmonaire, anémie, ceux sous l'influence de l'alcool, ceux à haute altitude sont plus touchées par le monoxyde de carbone que d'autres. Défaut de garder l'ouverture d'air primaire(s) du brûleur(s) propre peut entraîner la formation de suies et dommages à la propriété.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications (pas applicable pour les appareils pour l'extérieure).
- Assurez-vous que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées lorsque vous installez une tablette décorative ou des tablettes au-dessus de l'appareil. En raison des températures élevées, un téléviseur ou d'autres composants électroniques pourraient être endommagés prématurément ou ils pourraient fondre, se déformer ou se décolorer.
- **Pour les appareils avec une barrière; si la barrière est endommagée, elle devra être remplacée par la barrière conçu par le fabricant pour cet appareil.**
- **L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.**
- Produits pour l'extérieur seulement: Cet appareil ne doit pas être installé à l'intérieur ni dans une structure qui empêche la dissipation des gaz de combustion dans l'environnement extérieur.
- S'il y a lieu, la version de millivolt de cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

⚠️ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques incluant le plomb et les composés de plomb qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, et des substances chimiques incluant le monoxyde de carbone qui, selon l'État de Californie, causeraient des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction. Pour de plus amples renseignements, visitez le www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️ AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA ⚠️	
RISQUE D'INCENDIE / RETARD D'ALLUMAGE Une pression d'alimentation élevée peut endommager la soupape et ses composantes. Débrancher la soupape de gaz de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa). Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque les pressions sont de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins.	RIESGO DE INCENDIO/PELIGRO DE ENCENDIDO DEMORADO El suministro a alta presión dañará la válvula/los controles. Desconectar la válvula/el control principal de gas del aparato del caño de suministro cuando se compruebe la presión del sistema a más de 1/2 psi (3.5 kPa). Aislar el aparato con su válvula de cierre durante cualquier comprobación de la presión de la cañería de suministro a una presión igual o inferior a 1/2 psi (3.5 kPa).

tables des matières

FR

1.0	information générales	29
1.1	instructions générales	29
1.2	information générales	30
1.3	dimensions minimaux de l'appareil	30
1.4	plaque d'homologation	30
2.0	installation	31
2.1	conduite de gaz	31
2.2	installation de la butée de registre	32
3.0	finitions	33
3.1	assemblage du chenet et des bornes de chenet	33
3.2	installation des piles	33
3.3	disposition des bûches	34
3.4	composants décoratifs	35
3.5	mise en place du logo	35
3.6	placement des roches optionnelle	36
3.7	installation du système de commande à distance	36
4.0	schéma de câblage	37
5.0	opération	38
5.1	veilleuse sur demande	39
6.0	réglages	40
6.1	réglage de la veilleuse	40
6.2	réglage du venturi	40
6.3	caractéristiques des flammes	41
7.0	entretien	42
8.0	pièces de rechange	43
9.0	guide de dépannage	45
10.0	garantie	47

NOTE : Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

1.1 instructions générales

! AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de ventilation.
- N'obstruez jamais l'ouverture de l'appareil.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48 po (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.
- Les surfaces autour et surtout au-dessus de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Risque d'incendie ou d'explosion.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb / po². Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb / po² (35mb) ou moins.
- N'utilisez que les accessoires optionnels et les pièces de rechange approuvés par Wolf Steel pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non listés (soufflerie, portes, persiennes, moulures, composants de gaz, composants d'évacuation, etc.) pourrait être non sécuritaire et annulera la garantie et la certification.
- N'utilisez pas d'encastrement de soufflerie, encastré d'échangeur thermique ou tout autre accessoire non approuvé pour cet appareil.

Nettoyez soigneusement la cheminée, le conduit et l'appareil avant d'y installer le nouvel appareil. Ne brûlez pas de combustibles solides dans un appareil équipé de cet ensemble de bûches à gaz.

L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, elle doit se conformer aux normes ANSI Z.223.1 ou CAN/CGA B149.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Gardez l'emplacement libre de tout autre matériau combustible. La soupape de l'appareil doit être débranchée de la ligne d'alimentation en gaz pendant tout essai de pression de ce système.

Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'État du Massachusetts :

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.

Aucune alimentation électrique externe (110 volts ou 24 volts) n'est requise pour le fonctionnement du système.

NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE



CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

information générales

FR

1.2 information générales

! AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être installé dans une chambre à coucher ou une salle de bain.

	GL18		GL24		GL30	
	GN	P	GN	P	GN	P
Altitude (PI)	0-4,500		0-4,500		0-4,500	
Débit maximal (BTU/h)	55,000		60,000		65,000	
Pression minimale d'alimentation en gaz	4.5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau	4.5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau	4.5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau
Pression maximale d'alimentation en gaz	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau
Pression au collecteur (lorsque la gaz circule)	3.5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau	3.5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau	3.5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau

1.3 dimensions minimaux de l'appareil

ENSEMBLE	HAUTEUR	LARGEUR	PROFONDEUR
GL18	18"	22"	14"
GL24	20"	28"	14"
GL30	22"	34"	14"

N'installez pas l'ensemble de bûches à gaz dans un foyer plus petit que ce qui est indiqué dans le tableau.

1.4 plaque d'homologation

Certified to Canadian and American National Standards: CSA 2.22-XXXX / ANSI Z21.50-XXXX for Vented Decorative Gas Appliances
Certifié selon les normes Nationales Canadiennes et Américaines: CSA 2.22-XXXX / ANSI Z21.50-XXXX pour les Appareils à gaz décoratifs à évacuation

Direct vent, vented gas fireplaces. Approved for bedroom, bathroom and bed-sitting room installation. Suitable for mobile home installation, if installed in accordance with the current standard CAN / CSA 2240MH Series gas equipped mobile homes in Canada, or, in the United States, the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Part 2240. When this US Standard is not applicable, use the Standard for Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities, ANSI NFPA 501A. This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the current ANSI Z223.1 or CSA B149. For use with barrier WXXX-XXXX. Follow installation instructions. Foyer à gaz ventilé. Homologué pour installation dans une chambre à coucher, une salle de bain et un studio. Approuvé pour installation dans une maison mobile si son installation conforme aux exigences de la norme CAN / CSA 2240MH Série de maisons mobile équipées au gaz en vigueur au Canada, ou, aux États-Unis selon la norme NFPA 501A, Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities. Dans le cas où cette norme d'États-Unis n'est pas pertinente, utiliser la norme NFPA 501A, Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1 ou CSA B149 en vigueur. Utiliser uniquement avec l'écran WXXX-XXXX. Suivre les instructions d'installation.

REFERENCE# 161746

VENTED DECORATIVE GAS APPLIANCE: NOT A SOURCE OF HEAT, NOT INTENDED FOR USE AS A HEATING APPLIANCE, NOT FOR USE WITH SOLID FUEL.
APPAREIL À GAZ DÉCORATIF À ÉVACUATION: N'EST PAS UNE SOURCE DE CHALEUR; N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME UN APPAREIL DE CHAUFFAGE; NE CONVIENT PAS AUX COMBUSTIBLES SOLIDES.

FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THIS APPLIANCE ONLY. POUR UTILISATION UNIQUEMENT AVEC LES PORTES EN VERRE CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL.

For natural gas when equipped with No. XX drill size orifice.
For propane when equipped with No. XX drill size orifice.
Convient au gaz naturel quand l'appareil est muni d'un injecteur de diamètre no. XX.
Convient au propane quand l'appareil est muni d'un injecteur de diamètre no. XX.

WARNING: Do not add any material to the appliance which will come in contact with the flames, other than that supplied by the manufacturer with the appliance.
AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas à cet appareil aucun matériau devant entretenir contact avec les flammes autre que celui qui est fourni avec cet appareil par le fabricant.
The appliance must be vented using the appropriate Napoleon vent kits. See installation manual for venting specifications. Proper reinstallation and resealing is necessary after servicing the vent-air intake system.
L'appareil doit être ventilé à l'aide de l'ensemble d'évacuation propre à Napoleon. Référez au manuel d'installation pour les spécifications d'évacuation. Il est nécessaire de bien réinstaller et receller l'évacuation après avoir exécuté l'entretien du système de prise d'air.

Serial Number / N° de Série: XXXX W385-XXXX

WOLF STEEL LTD. 22 Napoleon Road, Barrie, ON, L4M 0G8 Canada

LA PLAQUE D'HOMOLOGATION EST ATTACHÉE PAR UNE CHAÎNE AU SUPPORT DE L'ALLUMEUR PIÉZO ET EST GÉNÉRALEMENT RANGÉE SOUS L'ASSEMBLAGE.

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

! AVERTISSEMENT

- Cet appareil doit être installé dans un foyer à combustible solide avec une cheminée fonctionnelle et fabriqué de matériaux incombustibles.

L'appareil et les bûches à gaz fonctionnent en tant que système. Si l'appareil ne tire pas de façon adéquate et qu'il refoule dans la pièce (vérifiez avec une allumette ou un bâton de fumée), repositionnez la butée de registre jusqu'à l'obtention d'un tirage positif en ouvrant le registre. Si une pression négative dans la maison vous empêche d'obtenir un tirage positif, consultez un spécialiste en qualité de l'air.

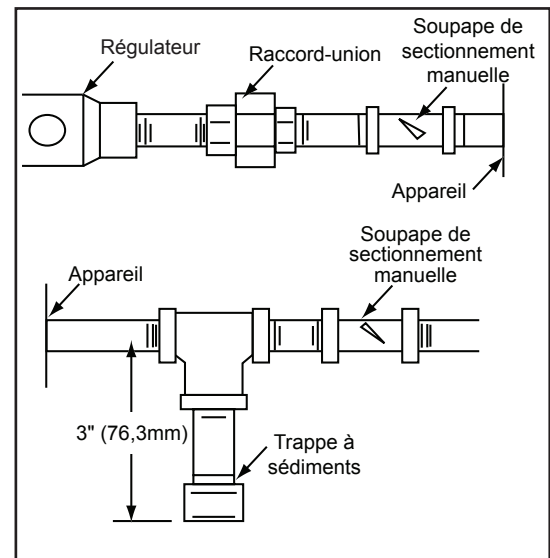
2.1 conduite de gaz

! AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural, le thermostat ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110 V).

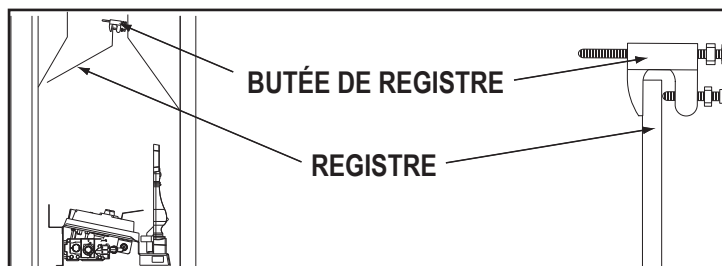
Cet appareil doit être isolé de la provision de gaz qui bat le système en fermant l'arrêt manuel pendant toutes tests de pression de la provision de gaz qui bat le système à l'égal de pression de test à ou moins que ½ livres/ par pouce carré (3,5 kPa).

- Centrez l'appareil dans le foyer en vous assurant qu'il y ait suffisamment d'espace à l'arrière pour permettre à la conduite de gaz de s'acheminer derrière l'ensemble de bûches sous le support à bûches.
- Acheminez une conduite de gaz en utilisant une conduite de 1/2" de diamètre ou plus afin de permettre le plein débit de gaz à l'appareil. L'installation de la conduite de gaz doit être faite selon les exigences des normes locales et/ou nationales.
- Lorsqu'un tuyau rigide est utilisé, une soupape de sectionnement manuelle homologuée ANSI et un raccordunion doivent être installés en amont à l'intérieur de l'appareil.
- Pour assurer que l'appareil fonctionne de façon fiable, installez une trappe à sédiments en amont de l'appareil, à l'intérieur des structures du système de tuyau.
- Lorsque vous utilisez du propane, un régulateur doit être utilisé entre le réservoir et le mur extérieur de la maison pour assurer que la pression de la conduite ne dépasse pas 14" de colonne d'eau.
- Vérifiez les raccordements pour des fuites de gaz dans le système avec un appareil détecteur de gaz. Une solution d'eau savonneuse peut aussi être utilisée pour vérifier les fuites.
- Une fois que tous les raccordements ont été testés pour des fuites, allumez l'appareil. Avant de terminer, suivez les instructions d'allumage pour vous assurer que l'appareil fonctionne adéquatement.



2.2 installation de la butée de registre

Le registre doit être fixé en permanence pour éviter qu'il se ferme complètement et pour que le conduit ait une ouverture minimale. Il existe plusieurs méthodes d'installation du registre. Certaines d'entre elles pouvant être interdites selon la région, il serait important de connaître les normes qui s'appliquent à la vôtre. Pour des raisons pratiques, une butée de registre est fournie avec l'appareil et vous pouvez l'utiliser si l'État ou les codes locaux l'autorisent.



Utilisez le boulon réglable de 3" pour ajuster correctement l'ouverture du registre, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Si la butée de registre ne peut être fixée ou ne peut fournir l'ouverture permanente minimale requise selon le tableau ci-contre, coupez le registre ou installez une autre butée.

Avant d'installer un appareil à combustible solide, le conduit de cheminée et la chambre de combustion doivent être nettoyés par un ramoneur qualifié pour enlever la créosote, les cendres et la peinture écaillée. Lors de l'installation, vous devez fermer en permanence les prises d'air extérieur et les chutes à cendre de l'appareil

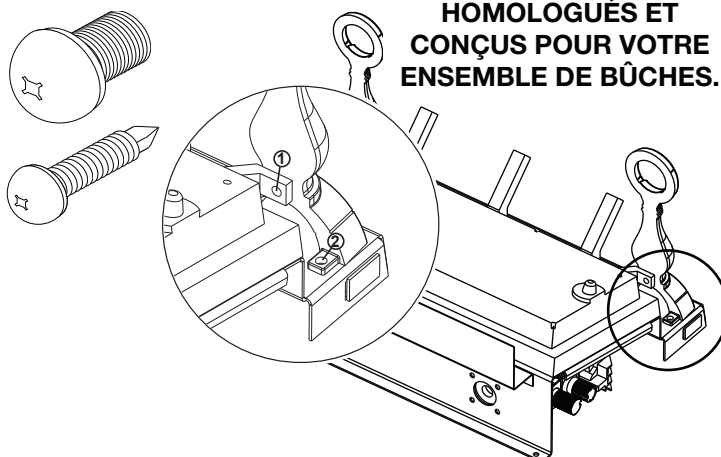
Si la butée de registre (fournie) ne convient pas, le registre peut être fixé en position ouverte de la façon suivante :

- Percez un trou à l'une des extrémités du registre.
- Avec un boulon de longueur et d'ajustement suffisants et deux écrous, fixez le registre.
- Ajustez selon l'ouverture requise.

OUVERTURE MINIMALE DU REGISTRE (POUCES CARRÉS)		
HAUTEUR DE LA CHEMINÉE	APPAREIL EN MAÇONNERIE	APPAREIL PRÉFABRIQUÉ
6	33.8"	
8	31.2"	
10	28.7"	22.1"
15	26.1"	17.3"
20	23.7"	14.5"
25	22.7"	12.6"
30	21.6"	11.3"
35		10.8"
40		10.2"

3.1 assemblage du chenet et des bornes de chenet

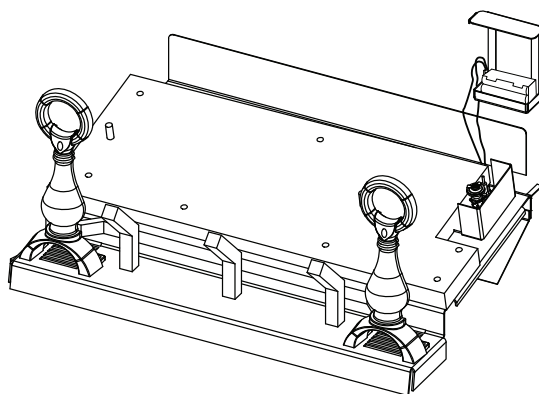
- A. Avec les 2 bornes de chenet faisant face vers le bas, fixez le chenet à l'aide des deux boulons 1/4-20 (fournis dans le sac du manuel).
- B. Installez l'assemblage chenet/bornes de chenet à la base du brûleur à l'aide des quatre vis autoperceuses 1 1/4" (fournies dans le sac du manuel).



**N'UTILISEZ QUE
DES ACCESSOIRES
HOMOLOGUÉS ET
CONÇUS POUR VOTRE
ENSEMBLE DE BûCHES.**

3.2 installation des piles

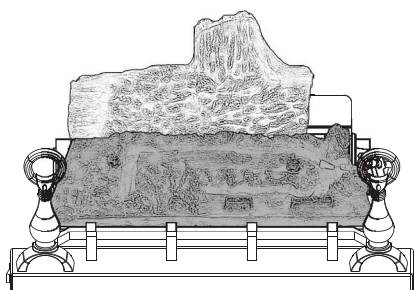
- A. Enlevez toutes les bûches.
- B. Le bloc-piles est situé dans le coin arrière droit du brûleur, derrière la veilleuse. S'il y a de l'espace, glissez le bloc-piles vers la droite pour le soulever, sinon soulevez-le soigneusement en vous assurant de ne pas entremêler les fils qui sont branchés au bloc-piles.
- C. Détachez le velcro et remplacez les 4 piles « AA ».
- D. Remettez en place le bloc-piles et les bûches (voir la section « DISPOSITION DES BûCHES »).



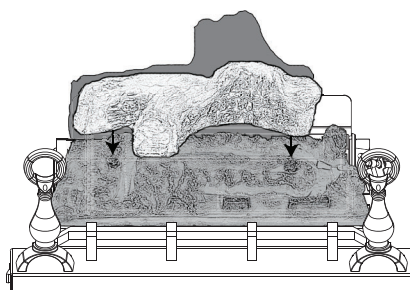
! AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les bûches conformément aux schémas ou omettre d'utiliser uniquement des bûches spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Les bûches doivent être placées correctement à l'intérieur de l'appareil. Ne changez pas la position des bûches car l'appareil risque de ne pas fonctionner adéquatement et un retard d'allumage risque de se produire.
- Les bûches sont fragiles et devraient être manipulées avec soin.

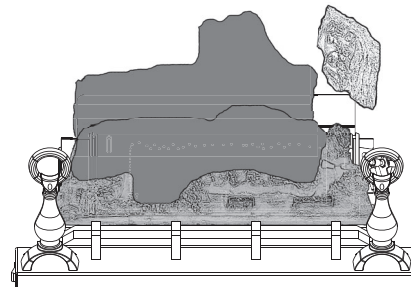
Les bûches PHAZER^{MD}, exclusives aux Napoléon, créent un effet incandescent réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Le fait de ne pas disposer les bûches selon les directives pourrait occasionner des problèmes de suie.



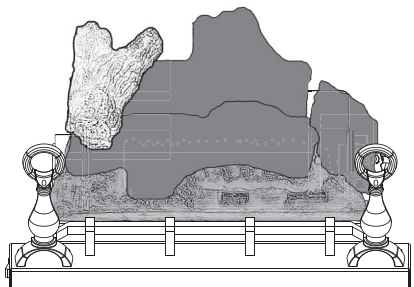
A. Placez la bûche arrière #1 sur les tiges de positionnement du support à bûches arrière.



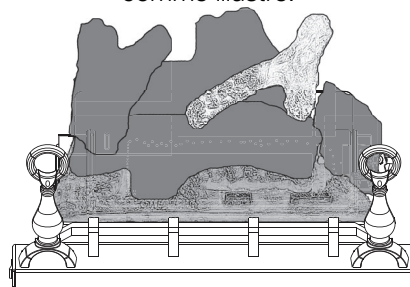
B. Alignez les trous sous la bûche #2 sur les aspérités en fibre, comme illustré.



C. Placez la cavité inférieure de la bûche #3 sur le support situé dans le coin avant droit.



D. Insérez les tiges situées sous la bûche #4 dans les trous à l'extrémité gauche de la bûche #1 et #2.



E. Placez l'extrémité de la bûche #5 sur l'extrémité droite de la bûche #1. La fourche de la bûche devrait contourner le noeud sur le dessus de la bûche #2.

La couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'ensemble de bûches, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procédé de « cuisson ».

Il se produira des dépôts de carbone et une diminution de flamme si les bûches ne sont pas placées correctement.

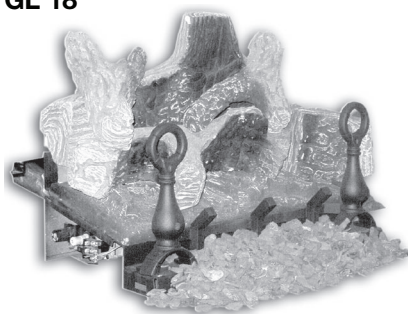
Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. N'utilisez que les bûches certifiées PHAZER^{MD} disponibles chez votre détaillant autorisé.

3.4 composants décoratifs

- A. Placez les pierres de lave ou braises autour de la base de l'appareil en vous assurant de ne pas bloquer les orifices du brûleur ou l'accès à la soupape. Conservez une petite quantité de pierres de lave pour l'étape 3 et, s'il y a lieu, l'étape 4.
- B. Placez les morceaux de charbon de bois autour de l'avant et des côtés de l'appareil.
- C. Utilisez le reste des pierres de lave pour mélanger avec les morceaux de charbon.
- D. **GL30 SEULEMENT** : Éparpillez le reste des pierres de lave sur les bûches d'extrémité afin de camoufler le joint.

IMPORTANT : NE COUVREZ PAS LES FENTES AVANT SOUS LES CHENETS AVEC LES MÉDIAS.

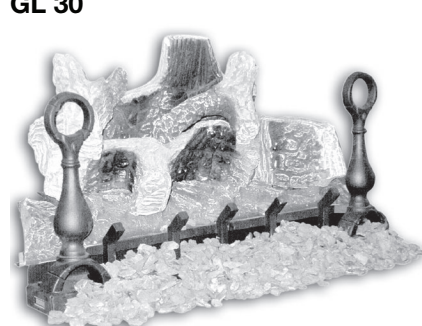
GL 18



GL 24

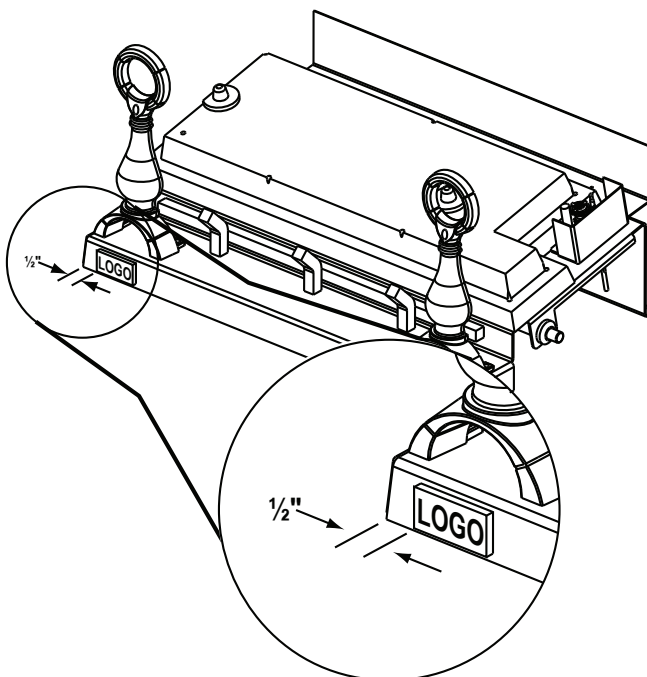


GL 30



3.5 mise en place du logo

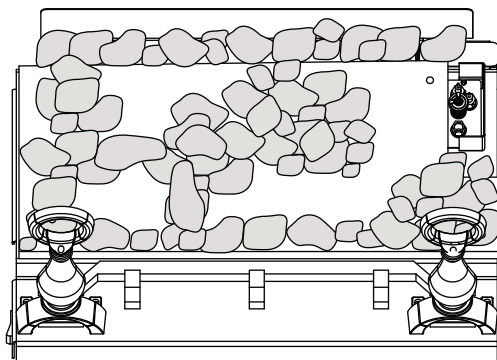
Retirez le support du logo fourni. Centre le logo sur le devant de l'appareil, 1/2" à partir du côté gauche, comme illustré.



3.6 placement des roches optionnelle

! AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de vraies roches dans cet appareil. La chaleur les fera exploser.

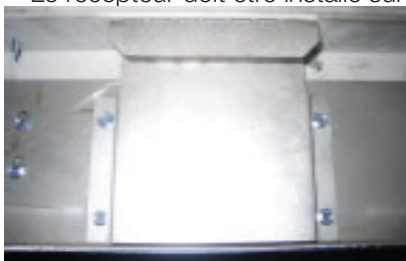


- A.** Commencez par former de minces amas de roches sur le support à bûches arrière puis progressez ensuite vers l'avant comme illustré. Il est possible que vous deviez enlever une tige de positionnement dans le support arrière afin de faciliter l'installation des amas de roches. Il n'est pas nécessaire d'utiliser toutes les roches.

IMPORTANT : N'obstruez pas les orifices du brûleur sur la surface du brûleur. N'obstruez pas les fentes sous, ni derrière les bornes de chenet.

3.7 installation du système de commande à distance

- A.** Le récepteur doit être installé sur le support situé sur le côté arrière droit du brûleur.

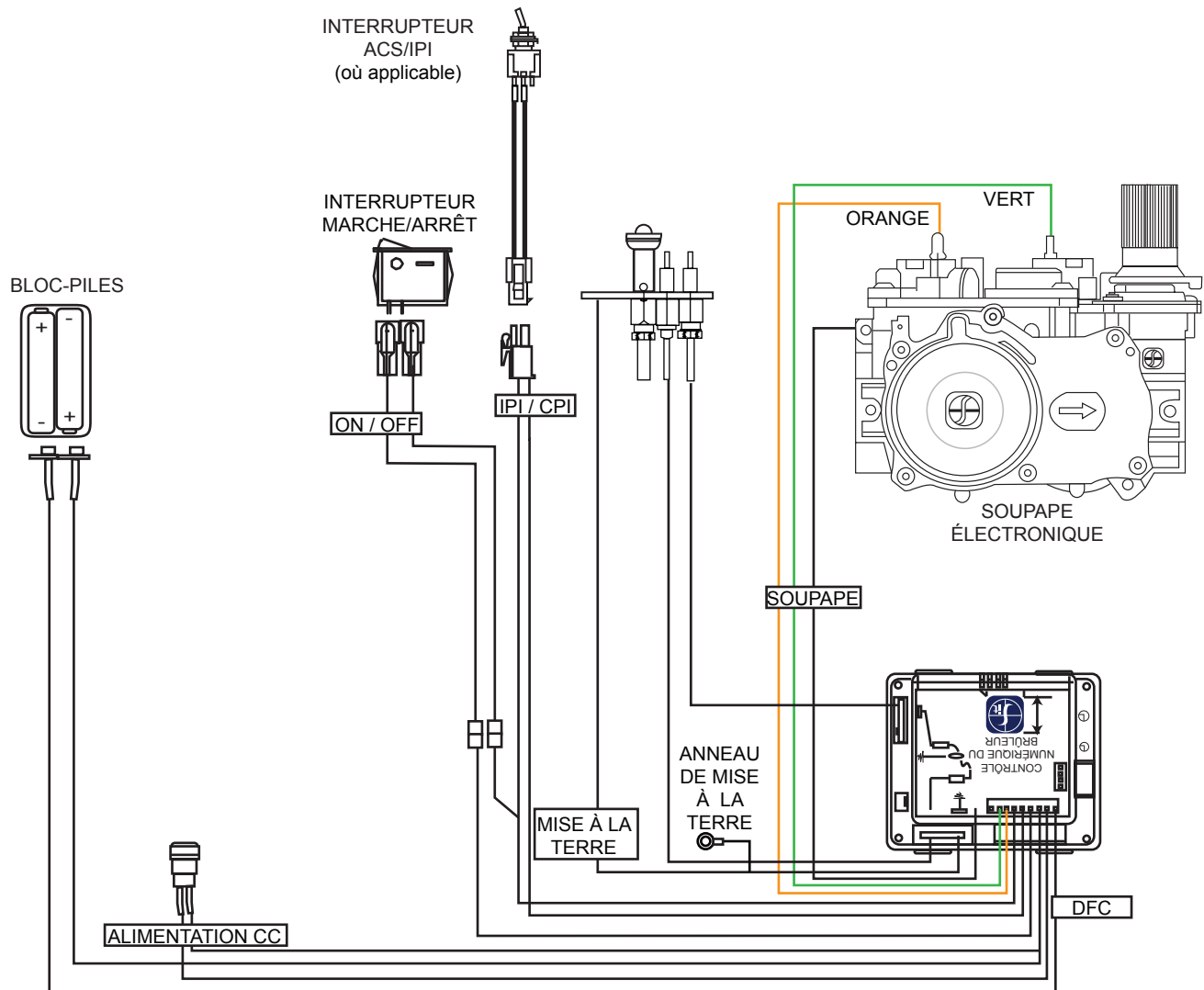


- B.** Redressez la patte du support et, à l'aide du ruban adhésif à deux côtés fourni, fixez le système de commande à distance sur le support.
- C.** Branchez les fils du récepteur aux fils vert et blanc du harnais de fils.



⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110 V).



note:

Cet appareil est équipé avec un boîtier de piles. Si le boîtier de piles est utilisé, installez quatre piles AA (non fournies) dans le support et branchez-le au harnais de fils. Branchez le boîtier de piles au harnais de fils avant d'utiliser l'appareil. Placez-le près du panneau DFC. Si le boîtier de piles est utilisé, il doit être branché au bloc-piles 6 volts (fourni).

Légende	
DFC	Commande Digital de Foyer
CC	Courant Continu
IPI	Allumage de Pilote Intermittent
CPI	Allumage de Pilote Continu (avec minuterie de 7 jours)
ACS	Interrupteur Contre la Condensation (IPI / CPI)

5.0 opération

Si le foyer est muni de portes vitrées, elles doivent demeurer complètement ouvertes lors du fonctionnement de cet ensemble de bûches à gaz. Gardez le brûleur et le compartiment des contrôles propres.

AVERTISSEMENT

- Si les instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Si applicable, allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication: elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque sont à proximité de l'appareil.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.
- N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UN ODEUR DE GAZ:

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur, ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

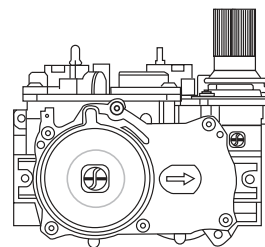
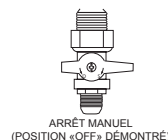
note:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumeur manuellement.

- Arrêtez!** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
- Enlevez les piles de l'émetteur.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF » (Elle est situé sur le connecteur flexible).
- Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, **ARRÊTEZ!** Suivez les instructions ci-dessus « QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « ON ».
- Réinstallez les piles dans l'émetteur.
- Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « ON ».

COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

- Éteignez l'interrupteur mural à l'appareil.
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.



5.1 veilleuse sur demande

Cet appareil est équipé d'un système de veilleuse à allumage intermittent (IPI) « Sur demande » qui comprend également un mode de veilleuse permanente (CPI) avec une minuterie intégrée de sept jours. Ce système minimise l'empreinte carbone de votre appareil et réduit sa consommation annuelle de combustible ainsi que son coût de fonctionnement.

En mode intermittent (IPI), la veilleuse s'allume avant le brûleur principal, lorsque l'appareil est allumé à l'aide d'un interrupteur, d'une télécommande ou d'un appel de chaleur par le thermostat (s'il y a lieu). Une fois l'appareil éteint (ou l'appel de chaleur satisfait), le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent.

Le mode continu (CPI) est destiné à améliorer les performances de l'appareil pendant la phase d'allumage dans des climats plus froids et par temps extrême en maintenant le système au chaud lorsque le brûleur principal n'est pas allumé. Cependant, la fonction de minuterie permet d'éteindre automatiquement la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours afin de réduire la consommation de combustible.

Lorsque le mode continu (CPI) est activé, la veilleuse reste allumée après que le brûleur principal soit éteint. Une minuterie commencera alors le décompte pendant environ sept jours avant d'éteindre la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé. Ce décompte se réinitialisera chaque fois que le brûleur principal de l'appareil sera allumé. Par conséquent, si l'appareil est utilisé régulièrement sur une base journalière, la veilleuse restera allumée. Ce système ne requiert donc pas que l'utilisateur se souvienne d'éteindre la veilleuse à l'approche de l'été, évitant de consommer inutilement du combustible tout en demeurant prêt à être rallumé lorsque le temps froid est de retour.



Votre appareil peut être équipé d'un interrupteur anticondensation ACS ou d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI.

Si votre appareil est équipé d'un interrupteur ACS, il offre la possibilité de changer de mode. Si l'interrupteur est installé avec le fil bleu orienté vers le haut, basculer l'interrupteur vers le HAUT activera la veilleuse permanente avec la minuterie tandis que basculer l'interrupteur vers le BAS activera le mode d'allumage intermittent de la veilleuse. Si l'interrupteur est installé avec le fil blanc orienté vers le haut, c'est l'inverse qui se produit.

Si votre appareil est pourvu d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI, reportez-vous aux instructions de fonctionnement de la télécommande.

Pour démarrer la veilleuse, en allumant le brûleur principal à l'aide de l'interrupteur, de la télécommande ou du thermostat, et ensuite en l'éteignant, réactivera le mode veilleuse permanente et réinitialisera la minuterie de sept jours.

Pour plus d'informations, consultez le site www.napoleon.com/pilotondemand.

6.0 réglages

FR

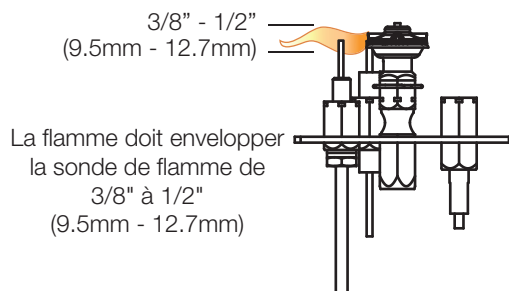
6.1 réglage de la veilleuse

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

Vérifiez la pression:

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec brûleur principal sur « HI ».

La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec le brûleur principale sur « HI ».



Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serrez pas trop fort.

Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

Avant d'effectuer le réglage de la veilleuse, assurez-vous que l'assemblage de la veilleuse n'a pas été peint. S'il y a des traces de peinture ou de surpulvérisation, enlevez-les de l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le. Une toile d'émeri ou un tampon récurage (comme Scotch-Brite™) peut être utilisé pour enlever la peinture sur la hotte de la veilleuse, sur l'électrode et sur la capteur de flamme.

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

*** Pression d'alimentation maximale ne devait pas dépasser 13"**

6.2 réglage du venturi

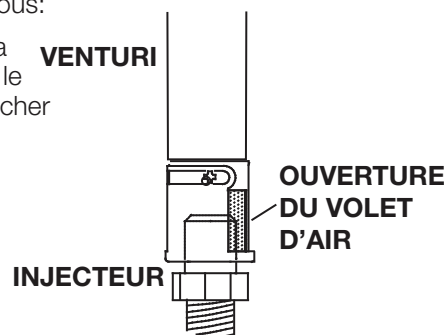
L'ouverture du volet d'air a été pré réglée en usine selon le tableau ci-dessous:

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ.

note:

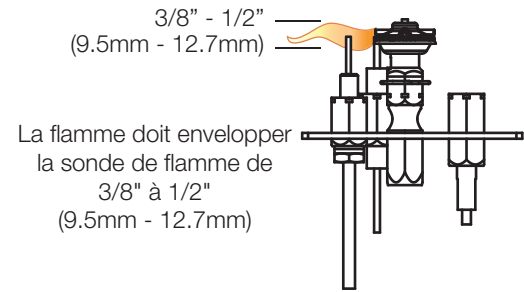
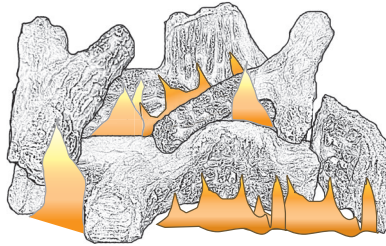
Il est important que l'injecteur soit correctement inséré dans le venturi.



ENSEMBLE DE BŰCHES	VOLET D'AIR	
	NG	P
GL18	1/8"	1/4"
GL24	1/8"	5/16"
GL30	1/8"	3/8"

6.3 caractéristiques des flammes

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.



La flamme doit envelopper
la sonde de flamme de
3/8" à 1/2"
(9.5mm - 12.7mm)

7.0 entretien

FR

AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Les vérifications suggérées doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de connexion ne doivent pas être obstrués.

note:

Attention: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Si votre appareil est fourni avec une écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un l'attachement du brosse sur aspirateur pour nettoyer l'écran.
6. Si votre appareil est fourni avec les détendeur de portes assurez-vous que le système fonctionne efficacement. Assurez que le joint d'étanchéité n'est pas usé ou endommagé. Remplacer si nécessaire.
7. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées, si équipé. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépôts de carbone qui peuvent se déposer à l'intérieure de la chambre de combustion et sur les surfaces extérieures entourant d'évent.
8. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre revendeur agréé ou du distributeur.
9. Inspectez visuellement l'appareil pour des dépôts de carbone. À l'aide d'une balayette ou d'une brosse, enlevez le carbone et aspirez-le avec un aspirateur ou mettez-le au rebut.
10. **Cette étape n'est pas pour les appareils d'événements libres:** Vérifiez que l'appareil correctement mise à l'évent. Vérifiez que le système de cheminée est sûr et accessible. (Si pour auqu'un raison le système d'air est démonter, installez et scellé conformément aux instructions d'installation fournies).

! AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.

Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.

Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semaines pour la plupart des cas.

Pièces identifiées comme « SO » sont commande spéciale et peuvent prendre jusqu'à 90 jours pour la livraison.

COMPOSANTS		
N° DE REF	BÛCHES À GAZ	DESCRIPTION
1	W135-0205	BÛCHE ARRIÈRE #1
2	W135-0206	BÛCHE CENTRALE #2
3	W135-0207	BÛCHE DROITE #3
4	W135-0208	BÛCHE GAUCHE #4
5	W135-0218	BÛCHE TRANSVERSALE #5
6	GL-644	ENSEMBLE DE BÛCHES
7*	W135-0251	BÛCHE D'EXTRÉMITÉ DROITE - GL30
8*	W135-0252	BÛCHE D'EXTRÉMITÉ GAUCHE - GL30
9	W185-0024	CHENET POUR LE GL18
9	W185-0020	CHENET POUR LE GL24
9	W185-0023	CHENET POUR LE GL30
10	W715-0628	BORNES DE CHENET POUR LE GL18 / 24
10	W715-0629	BORNES DE CHENET POUR LE GL30
11	W357-0001	ALLUMEUR PIÉZO ET ÉCROU
11	W725-0062	SOUPAPE SIT - GN
11	W725-0063	SOUPAPE SIT - PL
12	W456-0028	GL18 - INJECTEUR #28 - GN
12	W456-0045	GL18 - INJECTEUR #45 - PL
12	W456-0026	GL24 - INJECTEUR #26 - GN
12	W456-0044	GL24 - INJECTEUR #44 - PL
12	W456-0022	GL30 - INJECTEUR #22 - GN
12	W456-0043	GL30 - INJECTEUR #43 - PL
13	W660-0023	INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
14	W010-2763	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - NG

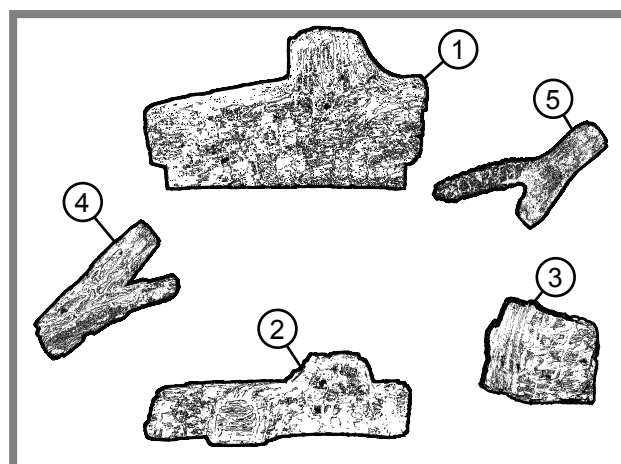
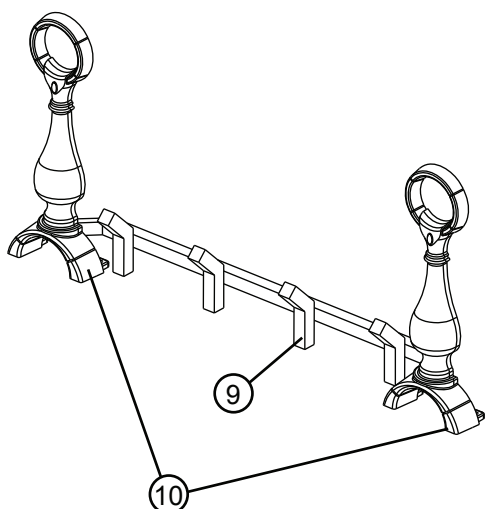
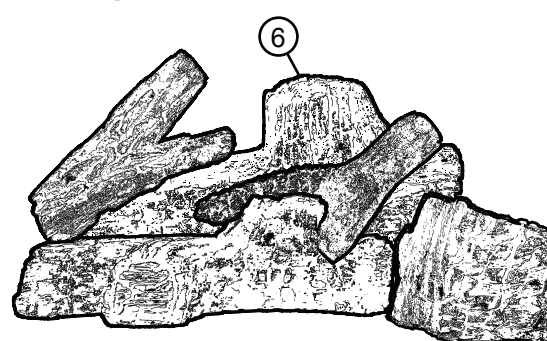
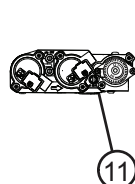
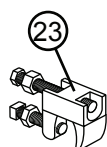
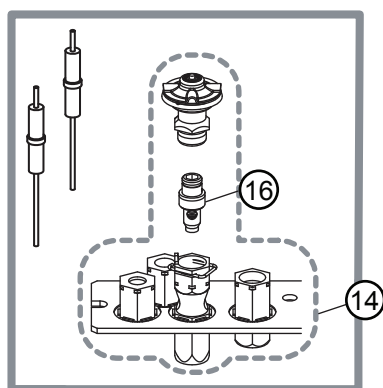
pièces de rechange

FR

14	W010-2808	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
15*	W385-2010	LOGO NAPOLÉON
16	W455-0069	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
16	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
17*	W190-0175	PANNEAU DU CONTRÔLE
20*	W010-1260	RECOUVREMENT EN FIBRE DE CÉRAMIQUE
21*	W550-0006	PIERRES DE LAVE
22*	W550-0002	MORCEAUX DE CHARBON
23	W155-0006	BUTÉE DE REGISTRE

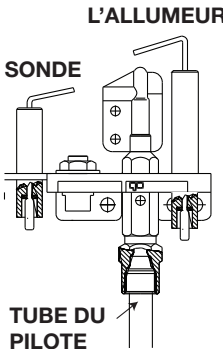
ACCESSOIRES

N° DE REF	BÛCHES À GAZ	DESCRIPTION
24*	GD-660	INTERRUPTEUR MURAL AVEC FIL DE 20"
26*	W660-0009	MINUTERIE PROGRAMMABLE
27*	F45	TÉLÉCOMMANDE MARCHE/ARRÊT
27*	F45-6	TÉLÉCOMMANDE MARCHE/ARRÊT - PAQUET
28*	MKRY	ROCHES DE RIVIÈRE GRISES
28*	MKRM	ROCHES DE RIVIÈRE MULTICOLORES



! AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peignez pas l'assemblage du veilleuse.

symptôme	problème	solution
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit, mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. 	Piles.	- Vérifiez les piles.
	Filage.	- Vérifiez si le fil « S » pour la sonde et le fil « I » pour l'allumeur sont raccordés aux bonnes bornes (non inversés) sur le module d'allumage et l'assemblage de la veilleuse. NOTE: la sonde a une connexion de 3/16" (4.8mm) et l'allumeur, une connexion de 1/8" (3.2mm).
	Connexion desserrée.	- Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexion desserrées, de courts-circuits dans le filage ou des contacts avec des objets métalliques.
	Module d'allumage.	- Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT à « OFF ». Retirez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT à « ON ». Tenez un fil mis à terre à environ 3/16" (4.8mm) de la borne « I » sur le module. S'il n'y a pas d'étincelle, la borne « I » du module doit être remplacée. S'il y a une étincelle, la borne « I » fonctionne bien.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle de l'allumeur à la veilleuse devrait être de 1/8" (3,2mm).
	Électrode.	- Inspectez l'assemblage de la veilleuse pour un fil causant un court-circuit ou un isolateur craqué autour de l'électrode.
	A shorted or loose connection.	- Remove and reinstall the wiring harness that plugs into the module. Remove and verify continuity of each wire in wiring harness.
Étincelle à la veilleuse, mais celle-ci ne s'allume pas.	Filage d'interrupteur inapproprié.	- Réparez le système avec un simple interrupteur marCHE/arrêt .
	Le module n'est pas mis à la terre.	- Vérifiez si les assemblages du veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre.
	Alimentation en gaz.	- Vérifiez si la soupape à bille de la conduite d'arrivée du gaz est « ouverte ». Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 14" de colonne d'eau (34,9mb).
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	Les flammes effleurent la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou la chambre de combustion.	- Vérifiez si la vitre, les bûches, les roches ou les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et le grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées dans les instructions.

guide de dépannage

FR

Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume, mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	- Vérifiez toutes les connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Mauvais redressement du courant de la flamme ou tige de sonde contaminée.	- Vérifiez si la flamme enveloppe la tige de la sonde. Ceci augmentera le redressement du courant de la flamme. Vérifiez si le bon injecteur de veilleuse est installé et que l'alimentation en gaz est conforme aux spécifications du manuel. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher). La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Mauvaise mise à la terre entre l'assemblage de la veilleuse et la soupape de gaz.	- Vérifiez si le harnais de fils est solidement branché au module. Vérifiez si l'isolateur de céramique autour de la sonde est craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige de la sonde au fil de la sonde.
	Veilleuse endommagée ou tige de sonde salie.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas. Vérifiez pour un fil causant un court-circuit ou un isolateur craqué.
	Pilot has been painted.	- Utilisant une pièce de papier de verre ou du tissu d'émeri pour enlever le peinture du capuchon du veilleuse, l'allumeur et le sonde de flamme.
La veilleuse s'allume. Arrête de produire d'étincelles / la veilleuse reste allumée, mais le brûleur ne s'allume pas.	Filage / connexion.	- Inspectez tous les fils, assurez-vous que les connexions sont bien serrées. Vérifiez si tout le filage est installé exactement tel que spécifié.
	Harnais de fils.	- Inspectez le harnais de fils et vérifiez qu'il soit solidement branché au module. Vérifiez que tous les fils sont branchés dans le bon ordre. Voir la section « schéma de câblage ».
	La veilleuse a été peint.	- Utilisant une pièce de papier de verre ou du tissu d'émeri pour enlever le peinture du capuchon du veilleuse, l'allumeur et le sonde de flamme.
On détecte l'odeur de gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais. - Vérifiez le positionnement du registre.

Les produits **Napoléon** sont fabriqués conformément aux normes strictes du Système de Gestion de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2015.

Les produits **Napoléon** sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantie que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de

Napoléon.

Garantie à Vie Limité du Président des Appareils au Gaz Napoléon

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau appareil au gaz **Napoléon** sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre: la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier / inoxydable, les bûches Phazer™ et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées ou contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure sont couverts et **Napoléon** fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Ceci couvre: la soufflerie, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse.*

Les coûts de main-d'œuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. (Les coûts de main-d'œuvre n'est pas disponible pour l'ensemble de bûches à gaz). Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'œuvre à la charge de **Napoléon** sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé **Napoléon**.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

Conditions et Limitations

Napoléon garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que la modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie.

Napoléon se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant **Napoléon** autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes:

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale. Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée par aucun de nos représentants. L'appareil au gaz doit être installé par un installateur autorisé qualifié, une agence de service ou fournisseur. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie. Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER™ et des braises.

Cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales. Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, **Napoléon** peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, **Napoléon** ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'œuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de **Napoléon** sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect. Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de **Napoléon** en ce qui concerne l'appareil au gaz **Napoléon** et toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

Napoléon n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit.

Napoléon ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sècheuses de linge, etc. Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de **Napoléon**.

Durant les dix premières années, **Napoléon** remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, **Napoléon** fournira les pièces de rechange à 50% du prix de détail courant. Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera. Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation.

Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

Les indemnités de main-d'œuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie.

Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

Toutes les spécifications et les conceptions sont sujettes à modifications sans préavis en raison des améliorations constantes apportées au produit. **Napoléon** est une marque de commerce déposée de Wolf Steel Ltée.

NAPOLÉON CÉLÈBRE PLUS DE 40 ANS D'EXISTENCE CONSACRÉS À LA CONCEPTION DE PRODUITS DE CONFORT



7200, Route Transcanadienne, Montréal, Québec H4T 1A3
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8
214 Bayview Drive, Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA 41030

Téléphone: 1-866-820-8686
napoleon.com